

HERNÁNDEZ SALVÁN, Marta

PROFESSIONAL ADDRESS

Department of Hispanic Studies
University of California, 2401 HMNSS Building
Riverside, California 92521
e-mail: marta.hernandez@ucr.edu

EMPLOYMENT

2014-: Associate Professor of Spanish, Hispanic Studies Department, University of California at Riverside.
2007-2013: Assistant Professor of Spanish, Step IV, Hispanic Studies Department, University of California at Riverside.
2005-2007: Assistant Professor of Spanish, Humanities Department, University of Maine at Farmington.
1998-2005: Graduate Spanish Instructor, Romance Studies Department, Duke University.
1995-1996: Teaching Assistant, Romance Languages Department, Williams College.

EDUCATION

Ph.D. Romance Studies, Duke University, July 2006.

Field of Specialization: Modern and contemporary Latin American literature with an emphasis in Spanish-Speaking and transnational Caribbean culture.

DISSERTATION: Title: *Tiempo muerto. Poéticas del trauma en la posrevolución cubana.*
Director: Professor Alberto Moreiras.

M.A. Literatura Inglesa (equivalent), Universidad Complutense de Madrid, España, 1997.
Research Thesis Title: "Masking the Fetish through A Narrative of Seduction: A Psychoanalytical Reading of Virginia Woolf's Orlando"
Director: Dr. Esther Sánchez-Pardo.
Date: 1997

B.A. Licenciatura Filología Inglesa, Universidad Complutense de Madrid, España, 1994.

DEUG (Diplôme d'Études Universitaires Générales) Lettres Modernes, Université de Toulouse-le-Mirail, France, 1992.

High School Education: Bac A2 and Selectividad española, Lycée Français de Madrid, 1988.

CERTIFICATES

2003: Certificate in Latin American Cultural Studies, Duke University.
1994-1995: Certificate of Pedagogic Aptitude (C.A.P), Universidad Complutense de Madrid, Spain.

TEACHING AND RESEARCH INTERESTS

19th century and 20th century Latin American Literature and Cultural Studies.
19th century and 20th century Hispanic Speaking Caribbean Literature and Cultural Studies.
19th century and 20th century Peninsular Literature
Francophone Caribbean Literature and French Language.
Latin American Film.
Literary Theory.
Contemporary Political Theory (with an emphasis on Marxism and Postmarxism.)
Psychoanalysis.
Feminist Theory.

PUBLICATIONS

Books

Minima Cuba: Heretical Poetics and Power in Post-Soviet Cuba. New York: SUNY Press, 2015. [Selected 2016 Choice Outstanding Academic Title](#).

Edited volumes

Marta Hernández Salván, Jorge Marturano, Juan Pablo Lupi. *Asedios a lo increado: nuevas perspectivas sobre Lezama Lima*. Editorial Verbum: Madrid. 2015

Marta Hernández and Juan Carlos Rodríguez, eds. *Immanence, Transcendence, and Utopia*. *Polygraph, an International Journal of Culture and Politics* 15/16 (2004).

Book Chapters

“La lengua agónica de José Lezama Lima.” In *La futuridad del naufragio: Orígenes, estelas y derivas*. Eds. Salgado, César and Juan Pablo Lupi. Madrid: Ed. Almanara. (46 pag. Forthcoming)

Articles under review

“Messianic Barbarism” (under review)

“Heterodox Marxism.” Refereed. *New Centennial Review*. 12.2 (2012, Fall): 151-182.

“De la transición y otros enigmas.” Refereed. *Romance Quarterly* 59.3 (2012): 145-165.

“Out of History: The Cuban Postrevolution.” Refereed. *Revista Hispánica Moderna*. 64 (2011, June): 81-96.

Marta Hernández Salván, Toby Miller, and Freya Schiwy. “Distribution, the Forgotten Element in Transnational Cinema.” Refereed. *Transnational Cinemas*. 2.2 (2011) (197-214)

“A Requiem for a Chimera: Poetics of the Cuban Post-Revolution.” Refereed. *Revista de Estudios Hispánicos* XLIII.3 (2009): 149-169.

“Introduction: Neither Immanence nor Transcendence.” *Immanence, Transcendence, and Utopia. Polygraph, an International Journal of Culture and Politics* 15/16 (2004): 3-9.

“Los límites del silencio en *Nadie* de José Ángel Valente.” *Tropelías* 11 (2000): 49-60.

Non Refereed Articles

“Language Adrift: The Poetics of Juan Carlos Flores” *Chicago Review* 61.3/4 (2018): 64-75.

Different Ways of Digging a Tunnel by Juan Carlos Flores. “Introduction: Shattered Histories” (Under contract *Red Mountain Press*; Introduction in progress).

Articles in progress

“The Cuban Sixties: Aesthetics of the Socialist Imaginary” (in progress).

“Exodus from Within: The Cuban Experience of Dislocation” (in progress).

Book Reviews

Hernández Salván, Marta. *Invento, luego existo: El Período Especial en Cuba como experiencia y metáfora (1990-2015)* by Elzbieta Sklodowska. *TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*. (2017), 7:2, 255-261, 9 pages manuscript). (Comissioned)

Hernández Salván, Marta. *Dreaming in Russian: The Cuban Soviet Imaginary* by Jacqueline Loss. *TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*. (2014) 4:2, 95-99, 7 pages manuscript (Comissioned)

Hernández Salván, Marta. *Afro-Cuban Identity in Postrevolutionary Novel and Film: Inclusion, Loss, and Cultural Resistance* by Andrea Easley Morris. *Latin American Literary Review* (forthcoming, December (2013) 48:3, 5 pages manuscript). (Comissioned)

Hernández Salván, Marta 2012. “*Cuba and the New Origenismo* by James Buckwalter-Arias”. *Revista de Estudios Hispánicos* (forthcoming, October (2013) 48:3, 6 pages manuscript). (Comissioned)

Hernández Salván, Marta 2010. “*La vida en minúscula* de Alfred Polgar. El revés del alma.” *Diario de Cuba*. (Comissioned, Electronic)

Hernández Salván, Marta 2001. “*Havana Habit* by Gustavo Pérez-Firmat”. *La Habana elegante* 49. (2011, Spring-Summer): 1-6. (Comissioned)

Proceedings

“Masking the Fetish through the Narrative of Seduction: The Unfolding of a New Poetics in Virginia Woolf’s *Orlando: A Biography*.” *Proceedings of the Eight Annual Women’s Studies Graduate Research Conference*, November 14-15, 1997. Durham: Duke University Press, 1997.

Interviews

Marta Hernández, Carlos Pessoa, Lasse Thomassen, Seongwon Lee, eds. “The Left, Democracy and Theory: An Interview with Ernesto Laclau.” *Umbr@ Polemos* (2001): 7-29.

“A Dialogue with Michael Chanan: On New Latin American Cinema and the Intricacies of Film Theory.” *Film Studies and Postmodern Theory. Polygraph, an International Journal of Culture and Politics* 13 (2001): 129-144.

Translations

Different Ways of Digging a Tunnel by Juan Carlos Flores. Transl. Marta Hernández Salván and Jeffrey Thomson. (Under Review in *Woodland Patterns Press*, 62 pages).

Short Story by Cuban author Carlos A. Aguilera, “Trip to China,” *boundary 2*, 29.3 (2002): 13-30.

Encyclopedia entries

Hernández Salván, Marta. “Literature and Print Culture: Poetry (Special Period to Present)”. *Cuba*. Delaware: The Gale Group. Vol. II, 2011.

INVITED LECTURES

Talk: “Aimé Césaire’s *The Tragedy of King Christophe* or The Destructive Invention of Revolution,” University of California, Santa Barbara, January 26, 2015.

Seminar: “Literatura feminista en México y el Caribe,” Diplomado en literatura de la Universidad Iberoamericana (Tijuana, México,) November 17, 2012.

Talk: “Heroism and Spectrality in Cuban Revolutionary Film,” University of Southern California, (Los Angeles,) April 13, 2011.

Seminar: “Indigenismo en la literatura latinoamericana,” Diplomado en literatura de la Universidad Iberoamericana (Tijuana, México,) September 15, 2010.

Seminar: “Realismo mágico y el Boom en la literatura latinoamericana,” Diplomado en literatura de la Universidad Iberoamericana (Tijuana, México,) August 18, 2010.

Seminar: “Realismo mágico en la literatura latinoamericana,” Diplomado en literatura de la Universidad Iberoamericana (Tijuana, México,) July 3, 2009.

Book Presentation: *Por culpa de Candela*, Teresa Dovalpage, “28 Feria del Libro de Tijuana” (Tijuana, México,) May 18, 2010.

Seminar: “Literatura cubana en el siglo XIX,” Diplomado en literatura de la Universidad Iberoamericana (Tijuana, México,) May 31, 2008.

“Requiem for a Chimera: The Poetics of Postrevolutionary Cuba.” What’s Left in Latin America” Series of lectures organized by Professor Kate Jenckes and Fernando Coronil at the Center for Latin American Studies at Michigan University, February 2007.

“Of Foes and Law: The Unthinkable Foe or the Outside of Nomos.” Sovereignty and Subjectivity Workshop. Santiago de Compostela, Spain (under the auspices of the Duke Center for European Studies), March 2004.

“Poéticas contemporáneas: la poesía de Juan Carlos Flores, Antonio José Ponte y Reina María Rodríguez.” La Torre de Letras. Palacio del Segundo Cabo, Havana, 18-20 March 2003.

ORGANIZATION OF CONFERENCES

“Critical Violence: Theory In/ In Theory” International conference co-organized by Jacques Lezra and Marta Hernández Salván, University of California, Riverside, October 27-28, 2017.

CONFERENCES AND TALKS (selection)

“Aesthetics of the Socialist Imaginary” Panel “Subjectivity and Accumulation in Latin America” organized by Karen Benezra, ACLA Los Angeles, March 30th-April 1st, 2018.

“The Violence of Messianic Culture” in “Critical Violence” organized by Jacques Lezra and Marta Hernández Salván, University of California, Riverside, October 27-28, 2017.

“Exodus from Within: Nivaria Tejera and the Experience of Dislocation” in symposium “Latin America in Theory/Theory in Latin America: Aesthetics, Ethics, Politics” organized by Erin Graff and Brenno Kenji Kaneyasu, University of Southern California, November 11-12, 2016.

“Violence or the Fetish of the Messianic” Presenter and panel co-organizer. “Messianism, Nation and Empire in the Americas” organized by Marta Hernández Salván and Juan Pablo Lupi.) ACLA Seattle, March 26-19, 2015.

“Bare Life and Proyecto Diáspora(s): The Erasure of the Baroque Body” (“In the Wake of Orígenes: Cuban Writers Reread Orígenes in the Special Period and Beyond” organized by Ben Heller.) LASA Chicago, May 21-24, 2014.

“Violence Transformed” in “The Marrano Spirit: Derrida and Hispanism” conference organized by Erin Graff and Sam Steinberg, University of Southern California, April 11-12, 2014.

“Socialist Realism and Melodrama in Revolutionary Cuban Poetry.” Ninth Conference on Cuban and Cuban-American Studies (Panel: “Translation and Migration across Cuba’s Borders”). Cuban Research Institute at Florida International University, Miami, May 23-25, 2013.

Latin American Centers Workshop at UC Davis (in representation of Latin American Studies Program at UCR). February 18, 2011.

“A Shattered History.” Presenter and Panel Organizer of “The End of Literature”. International Symposia. “Cuba Futures: Past and Present.” Bildner Center, New York, USA, March 31-April 1, 2011.

“La lengua agónica en el imaginario desinsularizado en *Fragmentos a su Imán* de José Lezama Lima.” Congreso Internacional “El Caribe en sus literaturas y culturas. En el centenario del nacimiento de José Lezama Lima.” Córdoba, Argentina, September 1-3, 2010.

Discussant for panel “Intellectuals and Cultural Projects in the Caribbean,” UCLA Conference on “The 1950s in the Caribbean,” Los Angeles, January 30-31, 2010.

“La escritura agónica de José Lezama Lima” American Comparative Literature Conference. (Panel “José Lezama Lima One Hundred Years,” chair Juan Pablo Lupi,) New Orleans, April 1-4, 2010.

“Before and after the Law: Sovereignty and the Value of Blood” New Marxian Times: The Seventh International Conference of Rethinking Marxism. (Panel “The Ontology of the Left in Latin America: Figuring the Working Class In the Era of Its Disappearance”, chair: Alessandro Fornazzari,) November 5-8, 2009.

“Sovereignty and the Value of Blood” Latin American Studies XXVIII International Congress of the Latin American Studies Association: “Rethinking Inequalities”. (Panel “Ruinas de la Habana: Meaning and Metaphors, chair Lucía Suárez,) Rio de Janeiro, Brazil June 11-14 2009.

“Out of History” Working Class Studies Association “Class Matters Conference”. (Panel: “The Ontology of the Left In Latin America: Figuring the Working Class in the Era of its Disappearance I,” co-chairs Oscar Cabezas and Karen Benezra.) University of Pittsburgh, Pittsburgh June 3-7, 2009.

Discussant for panel “Gender and Sexuality in Literary Discourses of the Present” UC Cuba Multi-Campus Research Group Conference at California University at Irvine “Cuba: New Research Directions” Irvine, CA 1-3 May, 2008.

“Of Caustic Times: Postrevolutionary Cuban Poetry.” American Comparative Literature Association Annual Meeting. (Panel “Must we Speak Latin, or of Literature: Institutions, Histories, Idioms” chair Jeff Sacks Long Beach CA April 24-27, 2008.

“Praxis and Poesis in Postrevolutionary Cuba.” 7th Cuban Research Institute Center on Cuban and Cuban American Studies. Cuba 2008: Counterpoints of Continuity and Change. (Panel: “Sujetos extranjerizantes. Repensar la diáspora.” Co-chairs Jacqueline Loss and Anke Birkenmeier) Miami, 20-22 February, 2008.

“Out of History: Cuban Poetics of the Nineties” Symposium on Postliterature at Michigan University organized by Kate Jenckes. Ann Arbor, MI, March 14-15, 2008.

“Unorthodox Marxism in Cuba: Pensamiento Crítico.” Marx and Marxisms in Latin America International Conference at Cornell University organized by Bruno Bosteels. Ithaca, NY, September 14-15, 2007.

“Politics Beyond Identity and the Cuban Diaspora.” American Comparative Literature Association Annual Meeting Puebla. (Panel: “Postliterature” organized by Kate Jenckes and Patrick Dove). México April 19-22, 2007.

“El horror y los espectros de la historia en la escritura de Juan Carlos Flores.” Annual Conference of Association of Hispanists of Great Britain and Ireland. (Panel: “Unessential Critique.” Chair Alberto Moreiras). Aberdeen, UK 2-4 April, 2007.

“La nostalgia alegórica y la ruina.” (Panel: “Antonio José Ponte and Contemporary Cuban Culture.” Chair Esther Withfield). Latin American Studies Association XXV International Congress. San Juan, Puerto Rico, March 15th-18th, 2006.

“Otras historias de quimeras y pérdidas. El fantasma lezamiano en la poética de los 90.” (Panel: “Orígenes: entre poesía e historia.” Chair Rafael Rojas). Sixth Conference Cuban Research Institute on Cuban on Cuban and Cuban-American Studies. Florida International University, February 6th-7th, 2006.

TEACHING EXPERIENCE (Courses Sample)

August 2007- : Assistant Professor at University of California at Riverside

Sample Courses taught at University of California Riverside

Spring 2018: SPN 270 (Graduate Seminar) Estética y censura de la política cultural de la revolución cubana

Winter 2015: SPN 270 (Graduate Seminar) Poéticas malditas: el deseo de la violencia y su ética

Winter 2014: SPN 193 (Undergraduate Seminar) Cuba: la revolución desarmada

Spring 2009: SPN 193 Undergraduate Seminar: Postcolonialism and Postnationalism in the French and Hispanic Caribbean.

Winter 2009: SPN 120 Introduction to Hispanic Cultural Studies

Fall 2008: SPN 257 (Graduate Seminar) Poetics of Militancy in Latin American Revolutions

Spring 2008: SPN 270 X (Graduate Seminar) The End of Poetry and the Representation of Nationalism in Cuba

Winter 2008: SPN 120 C (Lower Division Course) Violence and Community in Latin America

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Member Modern Languages Association

Member Latin American Studies Association
Member American Comparative Literature Association

LANGUAGES

Native speaker of **Spanish**

Native proficiency in **French**

Almost native proficiency in **English**

Reading and Speaking proficiency in **Italian**

Reading knowledge of **German**